

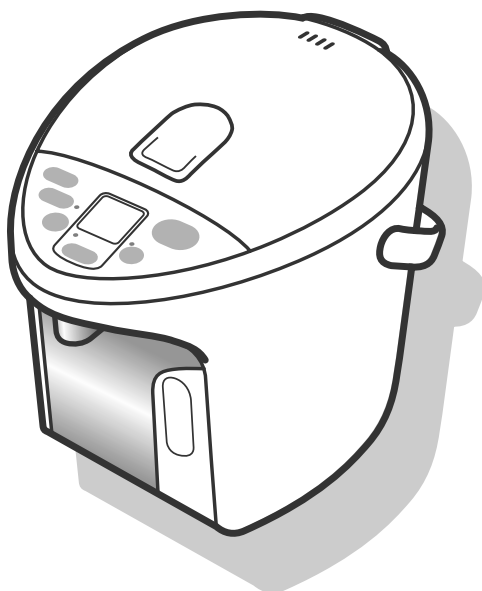


Panasonic®

Operating Instructions Hướng Dẫn Vận Hành

Electric Thermo Pot
Bình Thủy Điện

Model No./ Kiểu Số **NC-HU301P**



Thank you for purchasing the Panasonic product.

Please read these instructions carefully and follow safety precautions when using this product. Before using this product please give your special attention to “Important Safety Instructions” (page 5~7). This product is intended for household use only.

Cám ơn bạn đã mua sản phẩm Panasonic.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này và làm theo những cảnh báo an toàn khi dùng sản phẩm này. Trước khi dùng sản phẩm này, hãy lưu ý đặc biệt đến những “Hướng Dẫn An Toàn Quan Trọng” (trang 19~21). Sản phẩm này chỉ để sử dụng trong gia đình.

④





Table of Contents

Table of Contents

Main Features	4
Safety Precautions	5
Part Names and Handling Instructions	8
Preparation before Using	9
How to Use	10
Convenient use methods.....	12
Care & Cleaning	14
Troubleshooting	16
Replacement of Parts	17
Specifications	Back cover



Bảng Mục Lục

Các Tính Năng Chính	18
Cảnh Báo An Toàn	19
Tên Bộ Phận và Hướng Dẫn Vận Dụng.....	22
Chuẩn Bị Trước Khi Sử Dụng.....	23
Cách Sử Dụng	24
Các phương pháp sử dụng tiện lợi.....	26
Chăm sóc & làm sạch.....	28
Xử Lý Trục Trắc	30
Thay Thế Bộ Phận	31
Quy Cách	Bìa sau





Main Features

Tasty

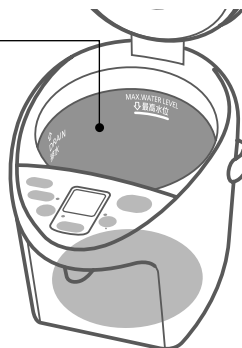
Boiling with diamond fluorine and BINCHO charcoal.

- Particle of diamond and ground BINCHO charcoal are mixed with fluorine and used for inner container. Color, taste and aroma of tea can be maintained.

Healthy course of tea serving

(How to use, refer to P.13)

- Boiled water is alkalified, and promote extraction of tea component such as catechin.



Convenient

Hot water is dispensed in 4 levels

(How to use, refer to P.11)

- Dispense volume of hot water varies depending on degree of pressing and dispensing time.

Cordless dispensing of hot water

(How to use, refer to P.11)

- Hot water can be dispensed even cord is removed.



Economy use

4 Timer selections

4 / 6 / 8 / 10 hour Timer can be selected.

(See "Setting the timer" on P.13)

Energy saving

Heater is controlled to suite with purpose of use. Power is saved automatically by boiling while dispensing hours and cutting the heater while water is not dispensed.

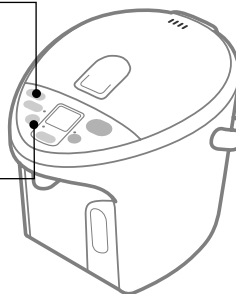
3 Keep-warm temperature selections

98 / 90 / 80 keep-warm temperature can be selected.

(See "Keep-warm function" on P.13)

VIP Keep-warm

The heat insulator keeps hot water temperature, and thus will be an economization on electricity.





Safety Precautions

Please observe these precautions fully

For safety sake and in order to prevent property damage and the hazardous to users and others, please read the following instructions strictly.

- The signals indicate harm and damage when the product is used wrongly.



WARNING

Indicating
"it may cause
severe injuries
and death."



CAUTION

Indicating "the user
may get injured or the
product may cause
property damage."

- The symbols indicate specified items that must be followed.



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates mandatory.



WARNING

To Prevent Burns



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not let the unit fall over. Do not lift, tilt or shake the unit or carry it by the lid.

Even when the dispense key is locked, hot water may leak through the dispensing spout and the steam vent, causing burns, if the unit falls over or is tilted.

Do not pour in water above the maximum water level indication line. If the appliance is overfilled, boiling water may be ejected.

Hot water can spill causing burns.

Do not close the lid by force.

Hot water can spill causing burns.

Do not boil anything other than water.

Do not heat tea bags, tea leaves, milk, alcohol or anything other than water which may cause it to spurt out hot liquid or steam and cause burns.

The water tube may also get clogged, the inner container may burn or corrode, and the fluoro-resin insulating coating may peel off.

Do not block the steam vent.

Hot water can overflow causing burns.

Do not throw away the remaining hot water while the lid is attached.

If the lid comes off, hot water may splash causing burns.

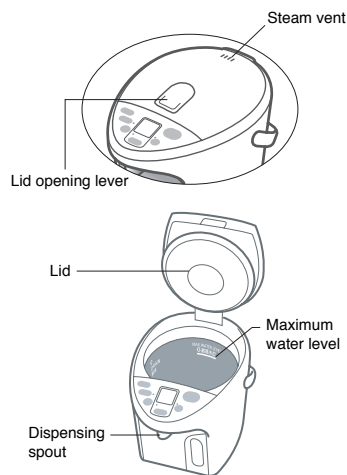
Do not touch the steam vent.

This may cause burns. Take special care to prevent infants from touching the steam vent.



Close the lid securely.

If the unit topples, hot water may spill out causing burns.





Safety Precautions

Please observe these precautions fully



WARNING

Power Cord



Never do anything that might cause damage to the cord, power plug or body plug, such as damage them, modify them, place hot objects near to them, bend them, twist them, stretch them, place heavy objects on them, or bundle them together.

If the unit is used when damaged, electrical short circuit or fire may result.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from the manufacturer or its service agent.

Do not connect or disconnect the power plug or the body plug with wet hands.

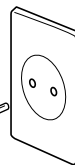
This may result in electric shock.

Power cord

Power plug

Cord

Body plug



Do not allow infants access to the body plug.

You must pay special attention to prevent infants from putting the body plug into their mouths. This may result in electric shock or injury.

Do not place small metal parts near the body plug.

This may result in electric shock, electrical short circuit or fire.



Make sure the power plug is correctly inserted into the wall outlet.

If the plug is inserted improperly it may cause electric shock or generate heat resulting in fire.

- Do not use a damaged plug or a connection in a loose outlet.

Clean dust from the power plug or the body plug regularly.

A build-up of dust on the plug will attract condensation, which could cause cable damage and the deterioration of insulation resulting in fire.

- Remove the plugs and clean them with a dry cloth.

Use a single outlet that matches the power rating of the unit.

Heat generated when plugging in multiple appliances into one outlet may result in fire.

During use



Do not immerse the unit in water or splash water over it.

- Do not supply water directly from the tap or place the unit in a sink where the bottom may get wet.
- Do not turn the unit upside down when the bottom is wet.
It may cause a short circuit and may result in electric shock, and also if water overflows from the pot and it enters the electrical parts built into the main unit, it may cause malfunction.

Never disassemble, repair or modify the unit.

Any attempt to do so may cause the unit to operate abnormally and may result in fire or injury.

- If in need of repair (except for the replacement parts), please contact an authorized Service Center.

Do not use to store ice.

Condensation will occur, creating a potential source of electric shock and malfunction.





CAUTION

To Prevent Burns



Do not place the unit on unstable surfaces.

The appliance may topple over causing burns.

Do not open the lid or dispense hot water while boiling.

Splashing hot water or steam may cause burns.

Do not rotate the unit while dispensing hot water.

Splashing hot water may cause burns.

Do not touch the hot parts of the unit during use or shortly after use.

This may cause burns.



When carrying the unit, do not touch the lid opening lever.

The lid may open causing burns and other injury.

Wait until the unit is cooled down before maintenance.

A hot appliance may cause burns.

- When disposing hot water, be careful not to get burned.

When opening or closing the lid, keep hands away from the steam.

Steam can cause burns.

Power Cord



Do not use a different cord and do not use this cord with any other device.

(Do not use a power cord other than the one designed specifically for the unit.)

It may cause malfunction or fire.



When the unit is not in use, unplug the power plug from the wall outlet.

Deteriorating insulation may result in electric shock and/or fire.

When unplugging the unit, pull by the power plug - not the cord.

Electric shock and short circuit may result in fire.

During use



Do not use the unit on surfaces that can be affected by heat for a long time.

The unit may get discolored or break up.

Do not place near walls or furniture.

Steam and heat could damage walls and furniture, causing a change in color and shape.

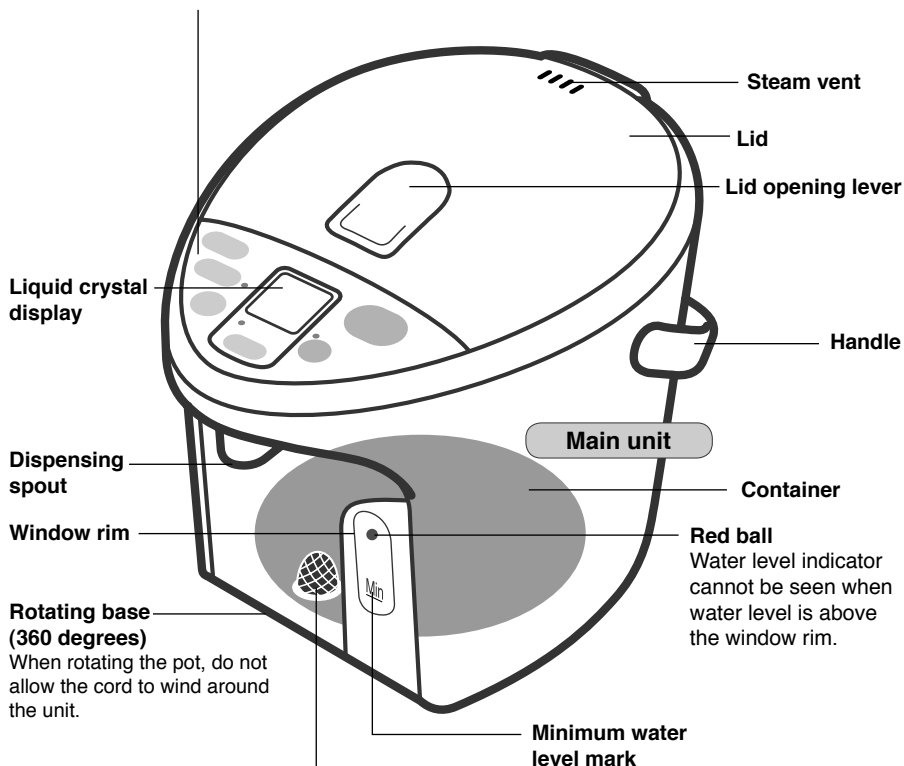




Part Names and Handling Instructions

Operation panel

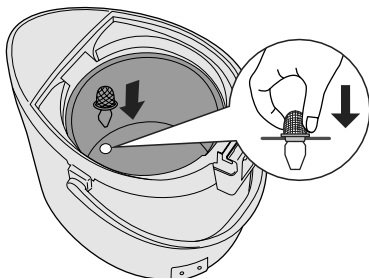
If the protective film is still covering the surface of the operation panel, peel it off before using the operation panel.



Mesh filter

(Replaceable part)

It may have come off from the bottom of the container. Push it completely into the correct position. (See P.17)

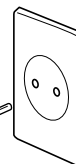


Power cord

Power plug

Cord

Body plug



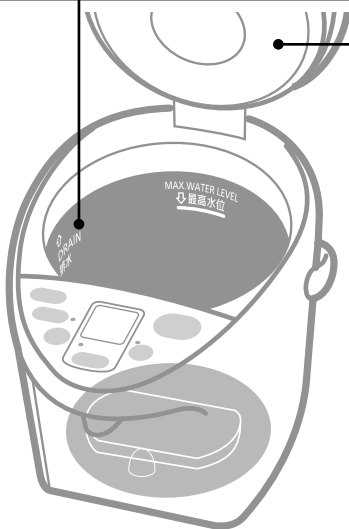


Preparation before using

Before you use this pot for the first time

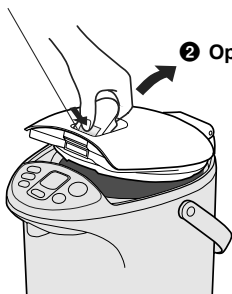
Boil water in it to clean the thermo pot container and the sections through which the hot water is dispensed.

- 1 **Boil some water.**
- 2 **Dispense the hot water.**
- 3 **Empty the container via "DRAIN" mark.**



How to Remove the Lid

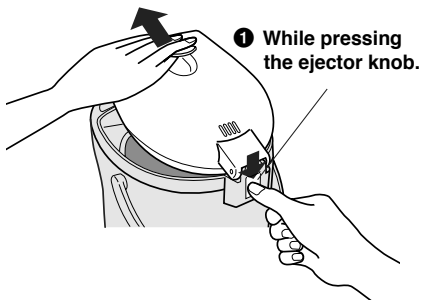
- 1 **Press the depression, open the lid and lift up the knob.**



- 2 **Open the lid.**

How to close : Push until "click" sound.

- 2 **Pull it up slant upward.**



- 1 **While pressing the ejector knob.**

How to set : Insert the lid from slant above.

Preparation before using



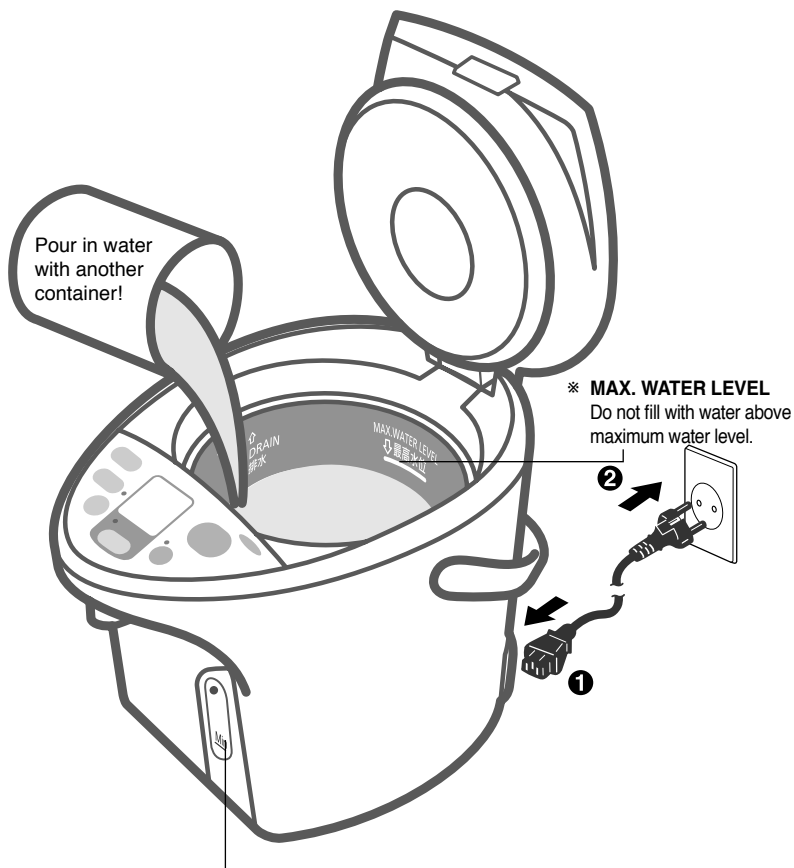


How to Use

Boiling water

Pouring out

How to Use



Boiling water

Pouring out

To reduce the chlorine in the water (Long Boil)

Press **Long Boil Reboil** key to make the indicator light flash.

(Press one time while water is being boiled, and press twice while water is being kept warm.)

Extends the boiling time by about 6 minutes to reduce the chlorine by about 80% in the water.

- Press **Long Boil Reboil** key again to boil.

Where water is added

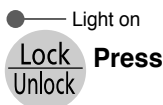
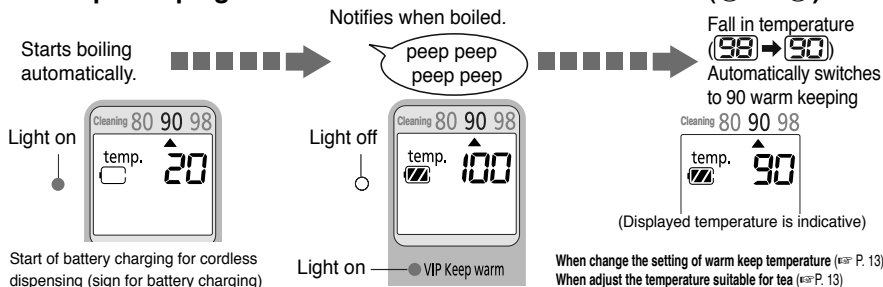
There may be a case boiling does not start automatically.

Long Boil Reboil

Light on by pressing when lights off.



Connect the power plug after fill the water and close the cover. (① → ②)



4 Speed Dispenser

Pour pressing

Automatically locked in 10 seconds after dispensing is finished.

When dispensing while cord is removed. (Cordless dispensing)

Guideline for dispensing volume

Battery charge volume	Dispensing volume
	Almost full volume ※ 1
	1.5L or less

Water temperature falls about 90°C in 3 hours after boiling. (3.0L type) at room temperature 20°C

※ Temperature falls quicker if water volume is smaller.

Dispensing volume of hot water varies depending on degree of pressing and dispensing time.

	Dispensing period (Amount of time Press continuously)		
	Less than 5 seconds	From 5 to 12 seconds	More than 12 seconds
Press slightly		LEVEL	
Press strongly	LEVEL	LEVEL	LEVEL

※ Be careful for rebound of hot water when press strongly

When cordless dispensing

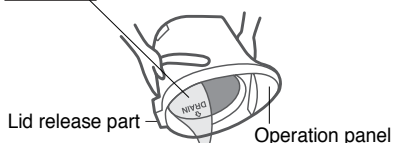
LEVEL LEVEL Only

※1 Full water volume may not be indicated if frequently dispensed.

- Indication lights off and cannot dispense hot water after 8-10 hours even not dispensed.

When the unit is not in use

Unplug, and remove the lid. Pour out any remaining hot water slowly via the **DRAIN** mark.



Cautions

- Do not pour out water too swiftly.
(If splash water over lid release part or operation panel, it may cause a malfunction.)
- Do not leave water standing in the container.
(It may cause the container to corrode or smell.)

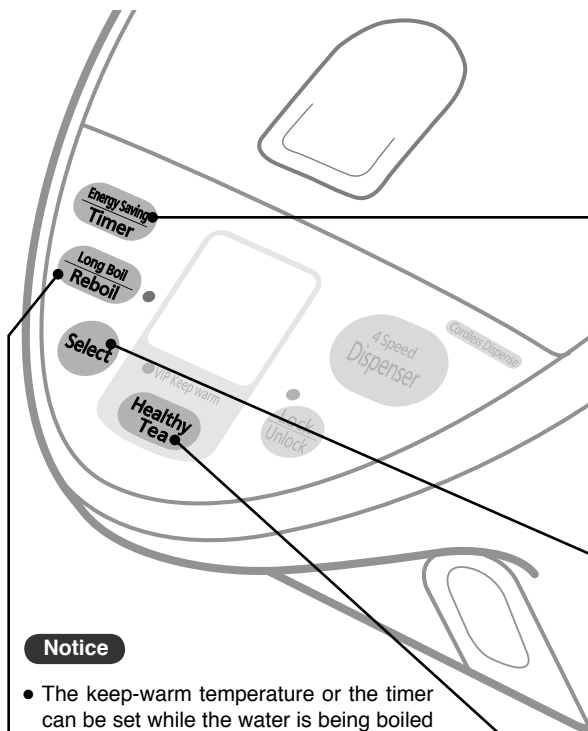


Convenient use methods

Timer

Energy Saving

Convenient use methods



Notice

- The keep-warm temperature or the timer can be set while the water is being boiled or being kept warm.
- After power is restored in the event of a power and display failure, the keep-warm temperature will be automatically set to 90, even if the timer or the "98" or "80" keep-warm function was previously selected.

Reboil

- It is ideal to use boiling water for making coffee / tea / instant cup noodles etc.

Time required for the reboil procedure

From 98 keep-warm : approx. 4-5 min.
From 90 keep-warm : approx. 6-7 min.
From 80 keep-warm : approx. 8.5-11 min.

(Amount of water: Maximum)
Room temperature: 20°C

Press the  key to reboil water that is being kept warm.



After a few minutes, water will be boiled.

- The keep-warm temperature setting is left unchanged.

When the unit will not be used for a short time, such as when you go out for a day...

Setting the timer

- While setting the timer, the electrification of heater stops.

Setting the energy saving

- No boiling while no use (water temperature of approx. 60°C is maintained as the lowest), and heated to preset temperature adjusting the time for use.
- This is recommended if dispense time is regularly fixed.

Keep-warm Function

- It is ideal to use 80 keep-warm for making green tea.
- Energy can be saved if warm keep temperature is lower.
- Approx. 80°C of water is the most suitable for natural leaf tea.

Make the water suitable for tea.

(health with tea)



Keep-warm Function

Reboil

Healthy Tea

When the water will be boiled 8 hours later

8h

Remaining time will be indicated on 1 hour base.

Each time **Energy Saver** key is pressed the light will shift to the next choice.

4h → 6h → 8h → 10h

Cancel ← **Energy saving** (Will return to the temperature indication)

When cancel the timer **Energy Saver** key again

8 hours later, timer will go off and water starts boiling

When the water is brought up to boiling temperature, keep-warm at the settled temperature.

If set up "Energy saving"

temp. 90
Energy saving OFF

Boiling started before dispensing time and kept at preset temperature.

temp. 90
Energy saving

"OFF" is displayed when not dispensed.

"OFF" lights off.

Caution

While Energy saving is set, boiling starts automatically at dispensing time. Circuit breaker may be tripped if used together with other equipment in a same line.

Each time **Select** key is pressed, "▲" mark will shift to the next choice and change the keep-warm temperature.

Cleaning 80 90 98
▲ ← ▲ ← ▲ ← ▲

Cleaning 80 90 98
▲ 90

Time required to reach the settled keep-warm temperature

90 → 80 keep-warm : approx. 2-4 hour

98 → 90 keep-warm : approx. 0.5-2.5 hour

(Amount of water: Maximum
Room temperature: 20°C
Previous keep-warm setting: 90)

After a short time, water will be kept warm at approx. 80°C

Healthy Tea

Press

Send a message when boiled

(Setting of warm keep temperature does not vary.)

peep peep
peep peep

Light on

temp. 90
Tea

Blink

Light on

temp. 100
Tea

● VIP Keep-warm

Time for boiling up

After filled water : approx. 32 - 38 min.

From 98 warm keep : approx. 13 - 14 min.

From 90 warm keep : approx. 16.5 - 17.5 min.

From 80 warm keep : approx. 18.5 - 20.5 min.

(Amount of water: Maximum
Room temperature: 20°C)

Notice

Setting is released when water is added while **Tea** lights on. (**Tea** lights off)
Setting will be released when **Energy Saver**, **Long Reboil** and **Healthy Tea** buttons are pressed while **Tea** blinks.

Caution

A lot of steam may occasionally come up



Care & Cleaning

Daily Maintenance

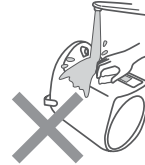
Clean with Citric Acid

(Before cleaning, be sure to disconnect the plug from outlet, dispense water and allow to cool the unit.)

Main unit and lid

Clean with a damp, well-wrung cloth.

- Do not wet or soak the main unit in water.
(If water enters the main unit from the bottom or from the dispensing spout, it can also get into the electrical components in the main unit and may cause a malfunction.)
- Do not use detergents.
(They may leave an odor.)
- Do not use benzine or thinner.
(They may damage the surface.)



Inner container

Clean with a wet sponge.

- Do not use polishing powder, a scrub brush or a nylon brush.
(They may damage the fluororesin finish of the inner container.)



About "Scale"

While you are using this unit, minerals contained in the water (like calcium) can get stuck on the inner container or on the mesh filter. This is called "scale", and it is harmless.

- Milky-white gritty surface (caused by calcium)
- White or glittering floating material (crystals of minerals)
- Discoloration in the finish like dark brown, gray, or green areas (metallic ion made on the fluororesin covering)

These are not discoloration or corrosion of the inner container itself, nor are they flakes from the fluororesin covering.



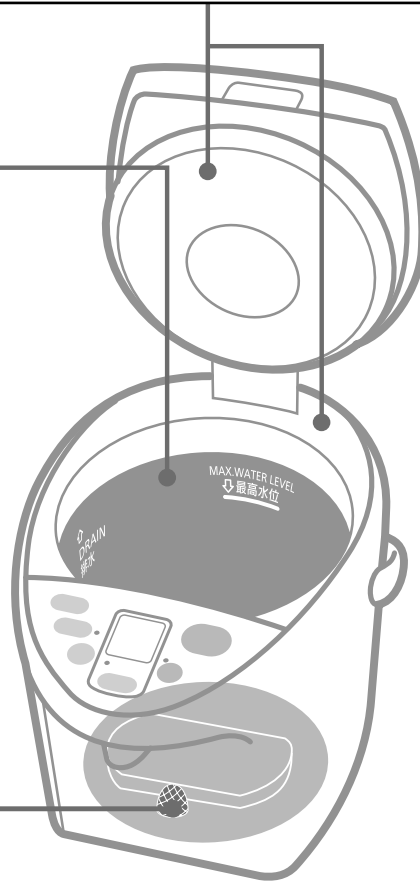
Clean the inner container using citric acid. (See P.15)

Mesh filter

Clean the filter with a brush.

When filter is clogged, water does not flow smoothly.

- * After cleaning the filter, be sure to reattach it to the inner container.



When storing the unit

- Dry it thoroughly.
- Put it into a plastic bag and seal the bag to keep insects from getting in.





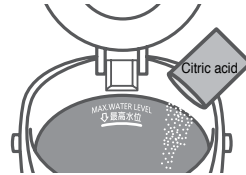
Once every two or three months to take care of scale.

How to clean with citric acid

1 Make sure that the mesh filter is attached to the container.

2 Put citric acid in the inner container.

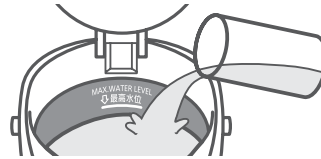
- Amount of citric acid to be used at one time:
80 g (two packages) or seven level tablespoons.



The citric acid is available from an authorized dealer. (Model No: SAN-80N)

- * Follow the directions for cleaning printed on the citric acid package.
- * Since the citric acid used for cleaning is a food additive, it is harmless to humans.

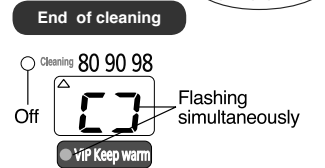
3 Add water to the maximum water level mark, and mix the citric acid and water well. Close the lid.



4 Connect the plug, and choose **Cleaning** in **Select**.



Liquid crystal indication would be rotated during cleaning.



Indications would notice cleaning end.

5 Dispense some water, then unplug, remove the lid and throw away the hot water via the "DRAIN" mark.

6 Refill with water and boil it to remove the smell of the citric acid or lemons. Then throw the hot water away in the same way as same as 5.

- To remove any discoloration from the area above the maximum water level, rub the inside lightly with an wet sponge.
- If the discoloration cannot be removed by rubbing, clean the inner container several times using citric acid or lemons.

Cautions

- Make sure to only use citric acid for thermo pot washing.
- Do not fill with water above maximum water level.
- Fill the container only with tap water (do not fill with hot water). Hot water may spout out causing burns.





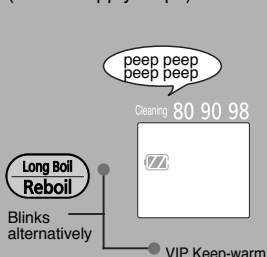
Troubleshooting

Before calling a service supplier,
please check the following possible causes.

Troubleshooting

If...	Possible cause	How to fix
White or glittering flakes floating in the hot water.	- The cause of this is "scale". (See P.14) It is not flakes of fluororesin. * Water with a large content of minerals in it such as mineral water or ionised water, is more likely to cause a scale or white layer in the hot water.	- Clean the inner container with a wet sponge. (See P.14) - If the "scale" still remains, clean with citric acid. (See P.15)
Boiling sounds become louder.	When "scale" adhered, boiling sounds become louder.	
Hot water has odors of chlorine.	Odors of chlorine remain depending on the amount of chlorine in tap water.	Press the "Long Boil/Reboil" key to reduce the chlorine. (See P.10)
Hot water has an unpleasant odor.	- When the unit is new, resin used in the manufacturing may give off a mild odor. This will disappear with use. - If the unit is placed on surfaces such as a vinyl sheet, the odor may be carried over into the water.	
Hot water comes out by itself.	Water has been added above maximum water level.	Lower the water level.
Hot water does not flow out smoothly.	The mesh filter may be clogged with "scale". (See P.14)	- Clean the filter with a brush. - If the "scale" cannot be removed, replace the filter. (See P.17)
Hot water does not dispense.	The automatic lock has been engaged.	Press the "Lock/Unlock" key.

Lamp blinks while buzzer sounds (Power supply stops)



No-water boiling prevention function

- To prevent failure by over-heating, this is activated when no-water heating
- Is water filled higher than water supply level ?
- Isn't lid left opened when water is filled ?

- Fill the water higher than water supply level, close the lid and press

- It may light on:
- when hot water is filled.
- depending on filling method of water.

- Press

- Isn't citric acid settled at the bottom of container while citric acid washing ?

- Once disconnect the plug, mix with chopsticks and wash after citric acid is distributed. (See P.15)

If boiled with no-water, odor is caused or the color of fluorine resin changes.





The unit doesn't turn on electricity.

- You poured in water directly from a tap.
- You put the unit on the sink.
- You turned the unit upside down with its bottom wet.
- You washed the unit in water.

• It is broken if the electric components are taken in water. Contact the stores where you purchased for repair.

- If it cannot be recovered or feel something strange, disconnect the plug, reconnect after 30 seconds and operate it again.
- Inside lid may turn yellow, but no harm for operation.
- "Clickety-clack" sound caused when open and close the lid is the sound caused by the valve swing to prevent the hot water run off.
- Outside body becomes 45°C while warm keep if the room temperature is high.

The indicator lights flash alternately and displayed .

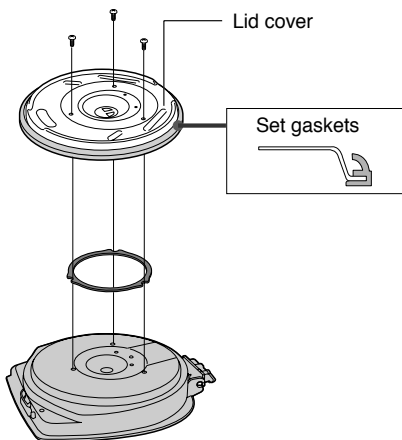
- This is malfunction of the sensor. Contact the stores where you purchased.

Replacement of Parts

Replacement of Parts

Rubber gasket set

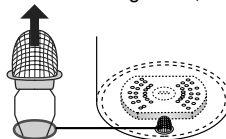
Replace gaskets if they crack, lose their pliancy or, for any other reasons which allow steam to escape from between the container and the lid.



Remove lid, unscrew 3 tapping screws and remove the lid cover.
Exchange the gaskets and then place the lid cover back and secure with the tapping screws.

Mesh filter

Replace the filter, if foreign materials which clog the filter cannot be removed, even after you scrub with a cleaning brush, etc.



Consumable parts are available from an authorized dealer.

Part name	Part No.
Rubber gasket set	APH65-613-0S
Mesh filter	APB97-480-0U





Các Tính Năng Chính

Ngon

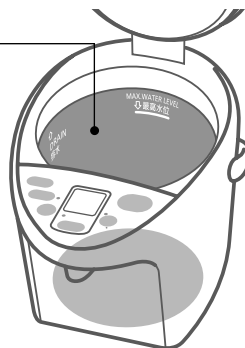
Đun sôi với fluorine kim cương và than BINCHO.

- Hạt kim cương và than BINCHO xay nhuyễn được trộn với fluorine và dùng cho đồ đựng trong. Màu, vị và mùi của trà có thể được duy trì.

Cách pha trà lạnh mạnh

(Cách dùng, xem trang 27)

- Nước sôi được kiềm hóa, và giúp tách thành phần trà như catechin.



Tiện lợi

Nước nóng được đổ ở 4 mức

(Xem cách dùng ở trang 25)

- Lượng nước nóng đổ vào tùy thuộc vào độ nhấn và thời gian đổ.

Rót nước nóng không dây

(Xem cách dùng ở trang 25)

- Có thể rót nước nóng cả khi tháo dây ra.



Sử dụng tiết kiệm

- **4 chọn lựa hẹn giờ**

Có thể chọn định giờ 4 / 6 / 8 / 10 giờ.

(Xem “Định giờ” ở trang 27)

- **Tiết kiệm năng lượng**

Bộ cấp nhiệt được điều khiển để hợp với mục đích sử dụng. Điện được tiết kiệm tự động bằng cách đun trong khi rót nước và cắt bộ cấp nhiệt trong khi không rót nước.

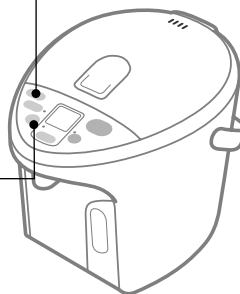
- **3 chọn lựa nhiệt độ giữ ấm**

Có thể chọn nhiệt độ giữ ấm 98 / 90 / 80.

(Xem “Chức năng giữ ấm” ở trang 27)

- **Giữ ấm VIP**

Bộ cách nhiệt giữ nhiệt độ nước nóng, và do đó sẽ tiết kiệm điện.





Cảnh Báo An Toàn

Hãy quan sát kỹ những cảnh báo này

Để an toàn và để ngăn hư hỏng tài sản và nguy hiểm cho người dùng và người khác, hãy đọc kỹ hướng dẫn sau đây.

■ Các tín hiệu cho biết sự hư hỏng thiết bị được sử dụng sai.



COI CHỪNG

Cho biết “có thể gây chấn thương nặng và chết người.”



CHÚ Ý

Cho biết “người dùng có thể bị thương hoặc sản phẩm có thể gây hư hỏng tài sản.”

■ Các ký hiệu cho biết các mục đã nêu phải được tuân theo.



Ký hiệu này nghĩa là cấm.



Ký hiệu này nghĩa là bắt buộc.



COI CHỪNG

Chống Phồng



Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị suy yếu về thể chất, cảm giác hay tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ đã được giám sát và hướng dẫn về việc một người sử dụng thiết bị và muốn được an toàn. Trẻ em phải được giám sát để bảo đảm các em không chơi với thiết bị.

Đừng làm đổ thiết bị. Đừng nâng, nghiêng hoặc lắc thiết bị hoặc cầm bằng nắp. Cả khi chìa khóa rót nước đã khóa, nước nóng vẫn có thể rỉ ra qua vòi rót và lỗ hơi nước, nếu thiết bị đổ hoặc nghiêng.

Đừng rót nước vào quá đường định mức tối đa. Nếu thiết bị được rót quá đầy, nước sôi có thể tràn ra gây phồng.

Đừng ấn mạnh để đẩy nắp. Nước sôi có thể tràn ra gây phồng.

Đừng đun thứ gì ngoài nước.

Đừng đun túi trà, lá trà, sữa, rượu hay thứ gì ngoài nước để ngăn phọt nước hoặc hơi nóng ra gây phồng.

Ổng nước cũng có thể bị kẹt, vật đựng bên trong có thể cháy hoặc mòn, và lớp bọc fluororesin cách nhiệt có thể bong ra.

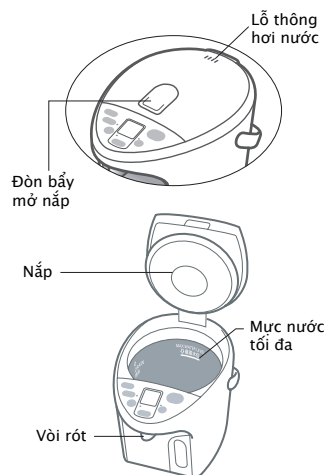
Đừng làm kẹt lỗ thông hơi nước. Nước sôi có thể tràn ra gây phồng.

Đừng hắt nước nóng còn lại khi nắp vẫn gắn liền. Nếu nắp rời ra nước sôi có thể tràn ra gây phồng.

Đừng đun vào lỗ thông hơi nước. Có thể bị phồng. Hãy lưu ý đặc biệt để ngăn trẻ em chạm vào lỗ thông hơi nước.

Đậy chặt nắp lại.

Nếu thiết bị đổ, nước sôi có thể tràn ra gây phồng.





Cảnh Báo An Toàn

Hãy quan sát kỹ những cảnh báo này



COI CHỪNG

Dây Điện



Đừng làm bất cứ việc gì có thể gây hư hỏng dây, phích cắm hay ổ điện, chẳng hạn như làm hỏng, sửa đổi, đặt vật nóng hoặc nặng lên trên, bẻ, xoắn, kéo giãn, hoặc bỏ chung lại. Nếu sử dụng khi thiết bị đã hỏng, có thể xảy ra đoản mạch hoặc hỏa hoạn.

- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay bằng dây đặc biệt từ nhà chế tạo hoặc đại lý bảo trì.

Đừng cắm hoặc rút phích điện hoặc ổ điện bằng tay ướt.
Làm vậy có thể bị điện giật.

Đừng cho trẻ em đến gần phích cắm.
Phải đặc biệt chú ý ngăn trẻ em bỏ phích cắm vào miệng.
Làm vậy có thể bị điện giật hoặc chấn thương.

Đừng đặt các bộ phận kim loại nhỏ gần phích cắm.
Làm vậy có thể bị điện giật, đoản mạch hay cháy.



Bảo đảm phích cắm được cắm đúng vào ổ cắm tường.
Nếu không cắm đúng, sẽ bị điện giật hoặc tạo nhiệt gây cháy.

- Đừng dùng phích cắm hỏng hoặc ổ cắm lỏng.

Thường xuyên lau sạch bụi ở phích cắm.
Bụi tích tụ ở phích cắm sẽ gây ngưng tụ, làm hỏng dây và hỏng cách ly gây cháy.

- Tháo phích cắm ra và chùi bằng vải khô.

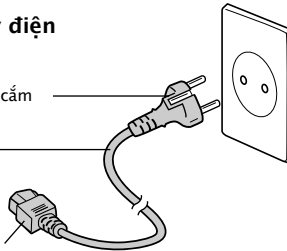
Dùng một ổ cắm khớp với quy cách điện của thiết bị.
Nhiệt tạo ra khi cắm nhiều thiết bị vào một ổ có thể gây cháy.

Dây điện

Phích cắm

Dây

Phích cắm
thân máy



Trong khi sử dụng



Đừng nhúng thiết bị vào nước hoặc té nước lên thiết bị.

- Đừng đổ nước vào từ vòi nước máy hoặc để thiết bị vào bồn rửa vì có thể bị ướt đáy.
- Đừng lộn ngược thiết bị khi đáy đang ướt.
Nó có thể gây đoản mạch và điện giật, và nếu nước chảy từ bình và lọt vào các bộ phận gắn trong thiết bị chính, có thể gây trực trực.

Đừng bao giờ tháo, sửa hoặc sửa đổi thiết bị.
Làm vậy có thể khiến thiết bị chạy sai và có thể gây cháy hoặc chấn thương.

- Nếu cần sửa (trừ các bộ phận thay thế), hãy liên lạc Trung Tâm Bảo Trì ủy quyền.

Đừng dùng để đựng nước đá.
Sẽ xảy ra ngưng tụ, tạo nguồn điện giật tiềm ẩn và trực trực.





CHÚ Ý

Để Ngăn Phỏng



Đừng để thiết bị lên bề mặt không chắc.

Thiết bị có thể lật gây phỏng.

Đừng mở nắp hoặc rót nước nóng trong khi đun sôi.

Nước hoặc hơi nóng văng ra có thể gây phỏng.

Đừng xoay thiết bị trong khi rót nước nóng.

Nước nóng văng ra có thể gây phỏng.

Đừng chạm vào các bộ phận nóng của thiết bị khi đang dùng hoặc ngay sau khi dùng.

Làm vậy có thể bị phỏng.



Khi xách thiết bị, đừng chạm vào cần bẫy mở nắp.

Nắp có thể mở ra gây phỏng và chấn thương.

Đợi đến khi thiết bị nguội trước khi bảo trì.

Thiết bị nóng có thể gây phỏng.

- Khi rót nước nóng, coi chừng phỏng.

Khi đóng mở nắp, coi chừng hơi nước bốc vào tay.

Hơi nước có thể gây phỏng.

Dây Điện



Đừng dùng dây khác và đừng dùng dây này với thiết bị khác.

(Đừng dùng dây điện khác với dây được thiết kế dùng riêng cho thiết bị.)

Nó có thể gây trực tiếp hoặc hỏng.



Khi không dùng thiết bị, rút phích cắm khỏi ổ cắm tường.

Lớp cách ly hỏng có thể gây điện giật và/hoặc cháy.

Khi đang dùng thiết bị, rút bằng phích cắm, đừng rút bằng dây.

Điện giật và đoạn mạch có thể gây cháy.

Trong khi sử dụng



Đừng dùng thiết bị trên các bề mặt có thể bị tác động bởi nhiệt trong thời gian dài.

Thiết bị có thể bị phai màu hoặc hỏng.

Đừng để gần tường hoặc đồ đạc.

Hơi nước và nhiệt có thể làm hỏng tường và đồ đạc, làm đổi màu và hình dạng.

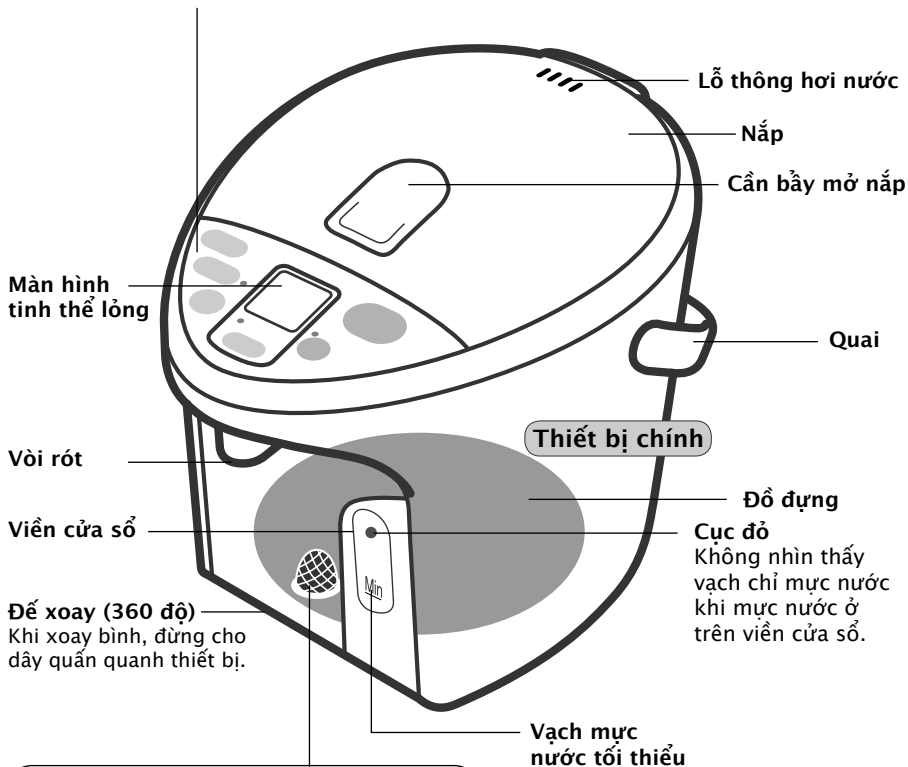




Tên Bộ Phận và Hướng Dẫn Vận Dụng

Bảng vận hành

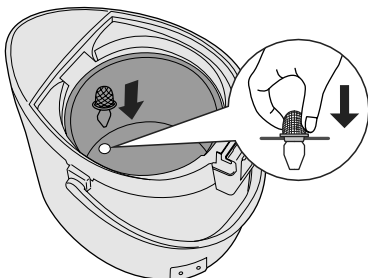
Nếu lớp phim bảo vệ vẫn còn bao phủ bề mặt bảng vận hành, bóc nó ra trước khi sử dụng bảng vận hành.



Lưới lọc

(Bộ phận thay thế được)

Nó có thể rời khỏi đáy đồ đựng. Ấn nó chặt vào đúng vị trí. (Trang 28)

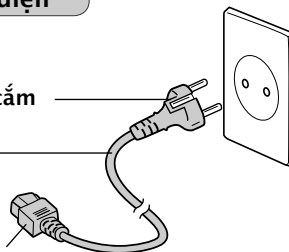


Dây điện

Phích cắm

Dây

Phích cắm thân máy



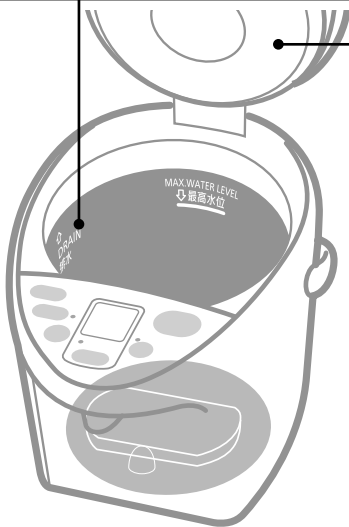


Chuẩn Bị Trước Khi Sử Dụng

Trước khi dùng bình này lần đầu

Đun nước trong bình để làm sạch đồ đựng bình thủy và các phần mà nước nóng được rót qua.

- 1 Đun một ít nước.
- 2 Rót nước nóng.
- 3 Đổ hết nước khỏi bình qua vạch "DRAIN".



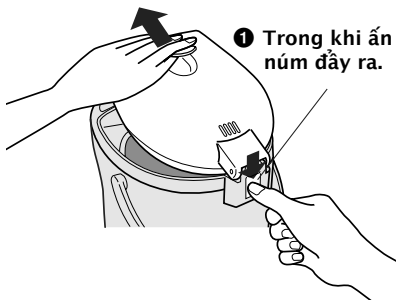
Cách Tháo Nắp

- 1 Ấn chỗ lõm, mở nắp và nâng núm lên.



Cách đặt: Ấn đến khi có tiếng tách.

- 2 Kéo chéo lên.



Cách đặt vào: Đút nắp chéo từ phía trên.

Chuẩn Bị Trước Khi Sử Dụng



Cách Sử Dụng

Nước sôi

Rót ra

Cách Sử Dụng



Nước sôi

Rót ra

Để giảm chlorine trong nước (Sôi lâu)

Ấn nút **Long Boil Reboil** để làm đèn chỉ thị nhấp.

(Nhấn một lần trong khi nước đang được đun, và nhấn hai lần trong khi nước đang được giữ ấm.)

Kéo dài thời gian đun thêm 6 phút để giảm chlorine đi khoảng 80% trong nước.

- Nhấn nút **Long Boil Reboil** lần nữa để đun.

Nơi nước được đổ thêm

Có thể có trường hợp không thể khởi động đun tự động.

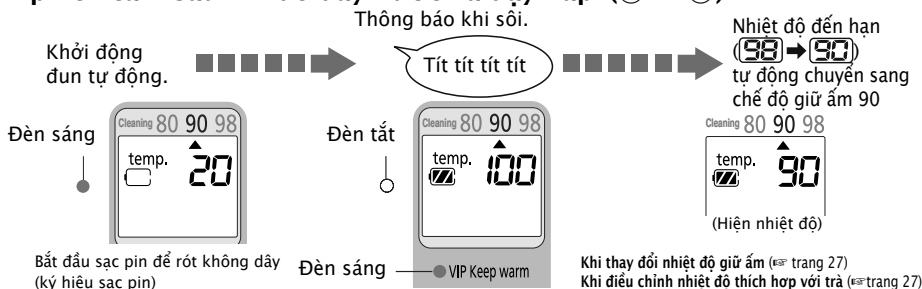
Long Boil Reboil

Bật đèn bằng cách nhấn khi đèn tắt.





Cắm phích cắm sau khi đổ đầy nước và đậy nắp. (① → ②)



Đèn sáng



Nhấn



Rót nhấn

Tự động khóa 10 giây sau khi rót.

Khi rót trong khi dây bị tháo ra.
(Rót không dây)

Hướng dẫn lưu lượng rót

Mức độ sạc pin	Lưu lượng rót
	Gần đầy hết * 1
	1.5L trở xuống

Nhiệt độ nước hạ xuống mức 90°C sau khi đun 3 giờ. (loại 3.0L) ở nhiệt độ phòng 20°C

※ Nhiệt độ hạ nhanh hơn nếu ít nước hơn.

Lượng rót nước nóng tùy thuộc vào mức độ nhấn và thời gian rót.

	Thời gian rót (Thời gian nhấn liên tục)		
	Dưới 5 giây.	5 đến 12 giây	Hơn 12 giây
Ấn nhẹ		LEVEL	
Ấn mạnh	LEVEL	LEVEL	LEVEL

※ Cẩn thận nước nóng văng ngược ra khi ấn mạnh

Khi rót không dây

LEVEL LEVEL Chỉ có

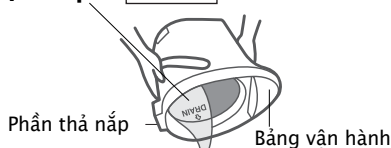
※1 Lượng nước đầy đủ sẽ không được chỉ thị nếu rót thường xuyên.

- Đèn chỉ thị tắt và không thể rót nước nóng sau 8-10 giờ ngay cả khi không rót.

Cách Sử Dụng

Khi không sử dụng thiết bị

Rút phích cắm và tháo nắp ra. Đổ hết nước nóng còn lại qua vạch DRAIN.



Chú ý

- Đừng rót nước ra ngoài quá nhanh.
(Nếu có nước văng lên bộ phận thả nắp, có thể gây trượt.)
- Đừng để nước sót lại trong đồ đựng.
(Có thể làm đồ đựng mòn hoặc có mùi.)





Các phương pháp sử dụng tiện lợi

Bộ Hẹn Giờ

Tiết Kiệm Năng Lượng

Khi không dùng thiết bị trong thời gian ngắn, ví dụ đi vắng một ngày...

Định giờ

- Khi định giờ, việc điện hóa bộ cấp nhiệt ngưng lại

Định tiết kiệm năng lượng

- Không đun khi không dùng (nhiệt độ nước khoảng 60°C được duy trì thấp nhất), và đun để định trước nhiệt độ điều chỉnh thời gian sử dụng.
- Nên làm vậy nếu thời gian rót thường xuyên cố định.

Giữ ấm Chức năng

- Tốt nhất là giữ ấm 80 độ để pha trà xanh.
- Nhiệt độ giữ ấm thấp thì tiết kiệm được năng lượng.
- Nhiệt độ nước khoảng 80°C là thích hợp nhất cho trà xanh tự nhiên.

Lưu ý

- Nhiệt độ giữ ấm hoặc bộ hẹn giờ có thể được định trong khi nước đang được đun hoặc giữ ấm.
- Sau khi năng lượng được phục hồi trong trường hợp xảy ra sự cố điện và hiển thị, nhiệt độ giữ ấm sẽ tự động được định ở 90, ngay cả khi trước đó chức năng giữ ấm "98" hoặc "80" đã được chọn.

Đun lại

- Tốt nhất là dùng nước sôi để pha cà phê/trà/mì ăn liền v.v.

Thời gian cần để đun lại
Từ 98 giữ ấm: khoảng 4-5 phút.
Từ 90 giữ ấm: khoảng 6-7 phút.
Từ 80 giữ ấm: khoảng 8.5-11 phút.
(Lượng nước: Tối đa
Nhiệt độ phòng: 20°C)

Nhấn nút **Long Boil Reboil** để đun lại nước đang được giữ ấm.



Sau vài phút, nước sẽ được đun sôi.

- Thiết lập nhiệt độ giữ ấm không thay đổi.

Làm cho nước thích hợp với trà.
(sức khỏe với trà)



Các phương pháp sử dụng tiện lợi





Giữ ấm Chức năng

Đun lại

Trà Tốt Cho Sức Khỏe

Khi nào nước sẽ được đun sôi 8 giờ sau đó

8h

Thời gian còn lại sẽ được chỉ thị trên cơ sở 1 giờ.

Mỗi lần nhấn nút , đèn sẽ chuyển sang chọn lựa kế tiếp.

4 → 6 → 8 → 10

↑ hủy bỏ ← (Sẽ trở lại số chỉ nhiệt độ)

Khi hủy bỏ, nhấn nút lần nữa

8 giờ sau, bộ hẹn giờ sẽ tắt và nước bắt đầu sôi
Khi nước lên đến nhiệt độ sôi, giữ ấm ở nhiệt độ đã định.

Nếu thiết lập "Tiết Kiệm Năng Lượng"



Hiện chữ "OFF" khi không rót.

Sôi trước lúc rót
và giữ ở nhiệt độ
định trước.



Đèn "OFF" tắt.

Chú ý

Khi định tiết kiệm năng lượng, sẽ đun sôi tự động vào giờ rót.
Bộ ngắt mạch có thể được đóng nếu dùng chung với một thiết bị khác cùng đường dây.

Mỗi lần nhấn nút sẽ chuyển sang chọn lựa tiếp theo và đổi nhiệt độ giữ ấm.

Cleaning 80 90 98

↑ ← ← ← → → → ↑

Cleaning 80 90 98

90

Thời gian cần để đạt nhiệt độ giữ ấm đã định

Giữ ấm 90 → 80 : khoảng 2-4 giờ

Giữ ấm 90 → 98 : khoảng 0.5-2.5 giờ

(Lượng nước: Tối đa
Nhiệt độ phòng: 20°C
Thiết lập giữ ấm trước đó: 90)

Sau một thời gian ngắn, nước sẽ được giữ ấm ở nhiệt độ khoảng 80°C

Healthy Tea

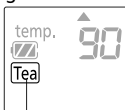
Nhấn

Gửi thông điệp khi sôi

(Thiết lập nhiệt độ giữ ấm không khác nhau.)

Tít tít tít tít

Đèn sáng



Nháy



Đèn sáng

● VIP Keep-warm

Thời gian đun sôi

Sau khi đổ đầy nước : khoảng 32 đến 38 phút

Từ 98 giữ ấm : khoảng 13 đến 14 phút

Từ 90 giữ ấm : khoảng 16.5 đến 17.5 phút

Từ 80 giữ ấm : khoảng 18.5 đến 20.5 phút

(Lượng nước: Tối đa
Nhiệt độ phòng: 20°C)

Lưu ý

Thiết lập được thả ra khi nước được thêm vào trong khi đèn sáng. (Đèn tắt)
Thiết lập được thả ra khi các nút pha trà , và được nhấn trong khi nháy.

Chú ý

Thỉnh thoảng có thể có nhiều hơi nước bốc lên

Các phương pháp sử dụng tiện lợi





Chăm sóc & làm sạch

**Bảo Trì
Hàng Ngày**

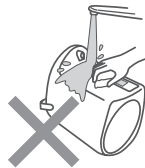
**Chải Bàng
Axit Citric**

(Trước khi lau chùi, nhớ rút phích cắm khỏi ổ, rót nước và để nguội thiết bị.)

Thiết bị chính và nắp

Lau bằng vải ẩm, vắt kỹ.

- Đừng làm ướt hoặc nhúng thiết bị chính vào nước.
(Nếu nước lọt vào thiết bị chính từ dưới đáy hoặc từ vòi rót, nước có thể vào luôn các bộ phận điện bên trong và gây trực trặc.)
- Đừng dùng bột giặt.
(Sẽ để lại mùi.)
- Đừng dùng xăng hoặc chất pha loãng.
(Chúng có thể làm hỏng bề mặt.)



Đồ đựng trong

Lau bằng mút ướt.

- Đừng dùng bột đánh bóng, bàn chải cọ hoặc bàn chải nylon.
(Chúng có thể làm hỏng phần đầu bằng fluororesin của đồ đựng trong.)



Về “Cặn bẩn”

Trong khi bạn đang dùng thiết bị này, các hóa chất chứa trong nước (như calcium) có thể kết trong đồ đựng trong hoặc trên lưới lọc. Cái này gọi là “cặn”, và vô hại.

- Bề mặt có cặn trắng sữa (do calcium gây ra)
- Vật chất trắng hoặc nổi lấp lánh (thủy tinh hoặc khoáng chất)
- Phai màu ở phần cuối như các vùng nâu sẫm, xám hoặc xanh lá (ion kim loại đọng ở nắp fluororesin)

Đây không phải là phai màu hoặc ăn mòn của bản thân đồ đựng trong, cũng không phải vảy đóng từ nắp fluororesin.



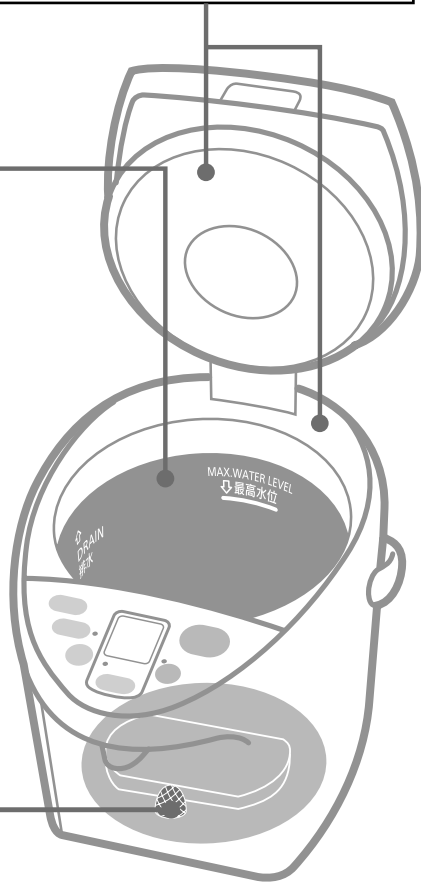
Lau đồ đựng trong bằng axit citric.
(xem trang 29)

Lưới lọc

Làm sạch bộ lọc bằng bàn chải.

Khi bộ lọc bị tắc, nước không chảy suôn sẻ.

* Sau khi làm sạch bộ lọc, nhớ gắn nó lại vào đồ đựng trong.



Khi cất giữ thiết bị

- Làm khô hoàn toàn.
- Đặt thiết bị vào một túi nylon và hàn lại tránh côn trùng chui vào.





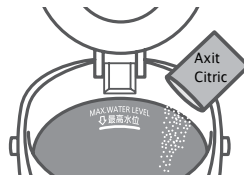
Một lần mỗi hai hoặc ba tháng để khử cặn.

Cách làm sạch bằng axit citric

1 Bảo đảm rằng lưới lọc được gắn vào đồ đựng.

2 Đổ axit citric vào đồ đựng trong.

- Lượng axit citric dùng một lần:
80 g (hai túi) hoặc bảy muỗng vừa.



Axit citric có tại đại lý ủy quyền. (Kiểu số: SAN-80N)

- * Làm theo hướng dẫn lau chùi được in trên hộp axit citric.
- * Vì axit citric dùng lau chùi là phụ gia thức ăn nên nó không hại cho người.

3 Thêm nước đến mức nước tối đa, và trộn axit citric đều với nước. Đậy nắp.



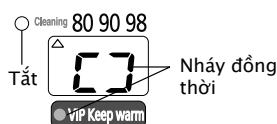
4 Cầm phích, và chọn **Cleaning** trong **Select**.

Bắt đầu lau chùi



Màn hình tinh thể lỏng sẽ được xoay trong khi lau chùi.

Kết thúc lau chùi



Màn hình sẽ báo kết thúc lau chùi.

5 Rót một ít nước, rồi rút phích cắm, tháo nắp ra và đổ nước nóng đi qua vạch "DRAIN".

6 Đổ đầy nước lại và đun sôi để tẩy mùi axit citric hoặc chanh. Rồi đổ nước nóng đi giống như bước 5.

- Để chống phai màu từ vùng phía trên mức nước tối đa, xoa nhẹ bên trong bằng nút rút.
- Nếu không chống phai màu được bằng các xoa, rửa sạch đồ đựng trong nhiều lần bằng axit citric hoặc chanh.

Chú ý

- Bảo đảm chỉ dùng axit citric để rửa bình thủy.
- Đừng đổ đầy nước quá mức nước tối đa.
- Đổ đầy đồ đựng trong chỉ bằng nước máy (đừng đổ nước nóng). Nước nóng có thể tràn ra vòi gây phỏng.

Chăm sóc & làm sạch





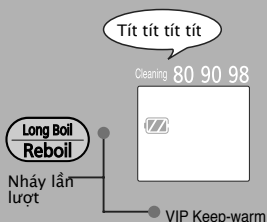
Xử lý trực trực

Trước khi gọi nhà cung cấp dịch vụ, hãy kiểm tra các nguyên nhân sau đây.

Nếu...	Nguyên nhân khả dĩ	Cách sửa
Màng bám trắng hoặc lớp lạnh nổi trong nước nóng.	- Nguyên nhân là do “cặn”. (Xem trang 28) Nó không phải là màng bám fluororesin. * Nước chứa nhiều khoáng chất như nước khoáng hay nước ion hóa, dễ gây cặn bẩn hoặc lớp trắng trong nước nóng.	- Lau đồ đựng trong bình nút mềm. (Xem trang 28) - Nếu vẫn còn “cặn”, chùi bằng axit citric. (Xem trang 29)
Tiếng sôi trở nên ồn hơn.	Khi cặn bám vào, nước sôi sẽ ồn hơn.	
Nước nóng có mùi chlorine.	Các mùi chlorine vẫn còn tùy thuộc vào lượng chlorine trong nước máy.	Nhấn nút “Reboil to Long Boil/Reboil” để giảm chlorine. (Xem trang 24)
Nước nóng có mùi hôi.	- Khi thiết bị còn mới, chất dẻo dùng trong chế tạo có thể gây mùi nhẹ. Khi dùng mùi này sẽ hết. - Nếu thiết bị được đặt trên bề mặt như tấm vải nhựa, mùi có thể lẫn vào nước.	
Nước nóng tự chảy ra.	Nước đã được đổ trên mức nước tối đa.	Hạ mực nước.
Nước nóng không chảy ra suôn sẻ.	Lưới lọc có thể bị tắc vì “cặn”. (Xem trang 28)	- Làm sạch bộ lọc bằng bàn chải. - Nếu không thể lấy hết “cặn”, thay bộ lọc. (Xem trang 31)
Nước nóng không rót.	Khóa tự động đã được gài.	Nhấn nút “Lock/Unlock”.

Xử Lý Trực Trắc

Đèn nhấp nháy trong khi có tiếng
(Ngưng cấp điện)



Không có chức năng ngăn đun sôi nước

- Để ngăn trực trực do quá nóng, cái này được kích hoạt khi không đun nước
- Nước có được đun cao hơn mức nước cùng cấp không?
- Vỏ bọc nắp có để mở khi đun nước không?

- Đèn có thể sáng khi:
 - đổ nước nóng vào.
 - tùy thuộc vào cách đổ nước vào.

- Axit citric có đọng ở đáy đồ đựng trong khi rửa bằng axit citric không?

- Đổ nước cao hơn mức cấp nước, đặt nắp và nhấn

- Nhấn

- Khi rút phích cắm, dùng đũa trộn và rửa sau khi phân tán axit citric.

Nếu đun không có nước, sẽ gây mùi hoặc màu chất dẻo fluorine thay đổi.





Thiết bị không bật điện lên.

- Bạn rót nước vào trực tiếp từ vòi nước máy.
- Bạn đặt thiết bị vào bồn rửa.
- Bạn đã lộn ngược thiết bị khi đáy úớt.
- Bạn đã rửa thiết bị trong nước.

• Thiết bị hỏng nếu các bộ phận điện bị nhúng nước. Hãy liên lạc tiệm nơi bạn mua để sửa.

- Nếu không thể phục hồi hoặc có vẻ lạ, rút phích cắm ra, cắm lại sau 30 giây và vận hành lại.
- Nắp bên trong có thể chuyển sang màu vàng, nhưng không hại gì đến vận hành.
- Tiếng “Lách cách” gây ra khi mở và đóng nắp là tiếng do van xoay để ngăn nước nóng tràn ra.
- Bên ngoài thân nhiệt độ là 45°C trong khi giữ ấm nếu nhiệt độ phòng cao.

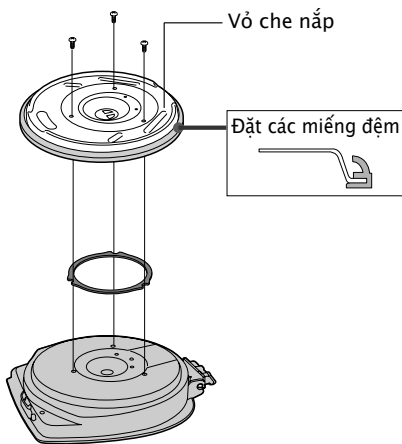
Các đèn chỉ thị nháy lần lượt và hiện **H i**.

- Đây là trục trặc của bộ cảm ứng. Hãy liên lạc tiệm nơi bạn mua.

Thay Thế Bộ Phận

Đặt miếng đệm caosu

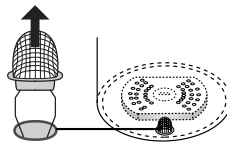
Thay đệm khi chúng bị nứt, hết đàn hồi, hoặc vì lý do nào khác khiến hơi nước thoát ra giữa đồ đựng và nắp,



Tháo nắp, vặn ngược 3 ốc vòi ra và tháo vỏ bọc nắp ra.
Thay các miếng đệm và đặt vỏ bọc nắp vào lại và siết ốc vòi lại.

Lưới lọc

Tháo bộ lọc ra, nếu không thể lấy các chất ngoại lai làm kẹt bộ lọc, ngay cả sau khi đã chà bằng bàn chải, v.v.



Các bộ phận có thể tiêu hủy có ở đại lý ủy quyền.

Tên bộ phận	Bộ phận số
Đặt miếng đệm caosu	APH65-613-0S
Lưới lọc	APB97-480-0U

Thay Thế Bộ Phận





Specifications

		NC-HU301P
Power		AC 220V 50Hz
Power consumption		875 W
Power consumption while warm keep ^{*1} (per hour)	98 warm keeping	20 Wh approx.
	90 warm keeping	17 Wh approx.
	80 warm keeping	14 Wh approx.
Dimensions (approx.) (where handle is turned.)	Width	24.5 cm
	Depth	32.6 cm
	Height	28.9 cm
Weight (approx.)		3.1 kg
Rated capacity		3.0 L
Cord length		1.33 m
Motor pump		Power consumption 1.5W /Rated time 3 min.
Overheating prevention unit		Thermal fuse
Boiling time ^{*2} (approx.)		23.5 min.
Cleaning time with citric acid		36.5 min.

*1 : Full of water, where room temperature is 20°C.

*2 : Full of water, where room and water temperature are 20°C.

- Prescribed performance may not be maintained in particular areas such as highland or extremely cold region.
- Drain water if not used such as during winter. Remaining water may freeze and damage parts.

Quy cách

		NC-HU301P
Điện		AC 220V 50Hz
Tiêu thụ điện		875 W
Tiêu thụ điện trong khi giữ ấm ^{*1} (mỗi giờ)	Giữ ấm 98	Xấp xỉ 20 Wh
	Giữ ấm 90	Xấp xỉ 17 Wh
	Giữ ấm 80	Xấp xỉ 14 Wh
Kích thước (xấp xỉ) (nơi tay cầm được quay.)	Bề rộng	24.5 cm
	Bề sâu	32.6 cm
	Chiều cao	28.9 cm
Trọng lượng (xấp xỉ)		3.1 kg
Công suất định mức		3.0 L
Chiều dài dây		1.33 m
Máy bơm		Tiêu thụ điện 1.5W /Thời gian định mức 3 phút
Đơn vị ngăn quá nóng		Cầu chì nhiệt
Thời gian đun ^{*2} (xấp xỉ)		23.5 phút
chùi bằng axit citric		36.5 phút

*1 : Đầy nước, nơi nhiệt độ phòng là 20°C.

*2 : Đầy nước, nơi nhiệt độ phòng và nước là 20°C.

- Công suất chỉ định có thể không được duy trì tại những nơi như cao nguyên hoặc vùng cực lạnh.
- Nước xả nếu không sử dụng như trong mùa đông chẳng hạn. Nước còn lại có thể đóng băng và làm hỏng bộ phận.

Panasonic Home Appliances (Thailand) Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net>

PZ05Y628
PHAT0808-0

